

2007. november 15., csütörtök

### **Migráció**

32. hangsúlyozza, hogy az EU-nak sürgősen ki kell alakítania az integrált határellenőrzést, továbbá a gazdasági migrációra vonatkozó összehangolt stratégiákat, feltételrendszert és eljárásokat is magában foglaló közös határellenőrzést és bevándorlási politikát, a tagállamokra hagyva annak eldöntését, hogy milyen számban engedélyezik a bevándorlást; hangsúlyozza, hogy nagyobb erőfeszítéseket kell kifejteni továbbá a tapasztalatcserén alapuló megoldáskeresés érdekében, hogy a bevándorlás sikeres legyen az összes érintett fél számára, úgy szociális mint gazdasági szempontból;

### **Intézményi szabályozás**

33. azon a véleményen van, hogy a gazdasági helyzet nem befolyásolja automatikusan a hosszú távú növekedést, és hogy a piaci helyzetre reagáló intézmények létrehozása határozza meg, hogy a gazdaság képes-e a szerkezeti növekedés lehetőségeinek kihasználására; sürgeti a Bizottságot, hogy készítse el a valóban naprakész 2008–2010. évi integrált iránymutatásokat;

34. sajnálatát fejezi ki a tekintetben, hogy még mindig nem született megegyezés a Parlament, a Tanács és a Bizottság között az egyértelmű ütemezésre és a magatartási kódexre vonatkozóan, amely a három érintett uniós szerv megfelelő együttműködését és teljes mértékű bevonását lenne hivatott biztosítani a globalizáció kérdéseinek további megfelelő kezelése terén; ezzel összefüggésben felszólítja a Tanácsot és a Bizottságot, hogy mihamarabb nyújtsák be javaslataikat a három uniós szerv szoros együttműködésére vonatkozóan, tekintettel a lisszaboni stratégia közelgő felülvizsgálatára;

### **Az érdekelt felek részvétele**

35. felszólítja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy a lisszaboni stratégia keretében és különösen a nemzeti reformprogram folyamatára vonatkozóan segítsék elő, hogy a nemzeti parlamentek, a regionális és helyi hatóságok, a szociális partnerek és a civil társadalom érdekelt felei a sajátjuknak érezzék e programokat és fokozottan vegyenek részt bennük;

\*  
\* \*

36. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak, a Bizottságnak, valamint a tagállamok és a tagjelölt országok kormányainak és parlamentjeinek.

---

**P6\_TA(2007)0534**

## **A 2004/38/EK irányelv alkalmazása**

**Az Európai Parlament 2007. november 15-i állásfoglalása az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról szóló 2004/38/EK irányelv alkalmazásáról**

Az Európai Parlament,

- tekintettel az Európai Unióról szóló szerződés 2., 6., 13. és 29. cikkére,
- tekintettel az EK-Szerződés 61., 62. és 64. cikkére,
- tekintettel az Európai Unió alapjogi chartájának (alapjogi charta) 6., 19. és 45. cikkére,

2007. november 15., csütörtök

- tekintettel az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról szóló, 2004. április 29-i 2004/38/EK irányelvre <sup>(1)</sup>,
  - tekintettel az Európa Tanácsnak a nemzeti kisebbségek védelméről szóló keretegyezményére,
  - tekintettel a személyek szabad mozgásáról, a megkülönböztetés elleni küzdelemről és különösen a romák európai unióbeli helyzetéről szóló, 2005. április 28-i <sup>(2)</sup> állásfoglalásaira,
  - tekintettel eljárási szabályzata 103. cikkének (4) bekezdésére,
- A. mivel a személyek szabad mozgása az Unió polgárainak a szerződések és az alapjogi charta által elismert egyik alapvető és elidegeníthetetlen joga és az európai polgárság egyik alappillére;
- B. mivel ezért az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról szóló 2004/38/EK irányelv mindamellett, hogy lehetővé teszi egy tagállam számára egy uniós polgár kiutasítását, ezt jól körülírt határok között engedélyezi az alapvető szabadságok biztosítása céljából;
- C. mivel a biztonsággal és szabadsággal kapcsolatos jogok alapjogok, valamint az Európai Unió célja, hogy polgárai számára magas fokú biztonságot nyújtson a szabadság, biztonság és jogérvényesülés térségé-ként;
- D. mivel a szervezett bűnözés és az emberkereskedelem országhatárokon átnyúló kihívások, és mivel az európai térségen belüli szabad mozgás a nyomozati és eljárási tevékenységek terén való európai szintű igazságügyi és rendőrségi együttműködés megerősítésén is alapul az Eurojust és az Europol támogatása mellett;
- E. mivel az Unióban az egymás mellett élés és a társadalmi integráció alapfeltétele valamennyi tagállam törvényeinek tiszteletben tartása, mivel mindenkinek tiszteletben kell tartania az Európai Unió jogszabályait és azon tagállam hatályos törvényeit, amelyben tartózkodik, mivel a büntetőjogi felelősség mindig személyes, mivel az uniós polgároknak – azonfelül, hogy élvezik a Szerződés által rájuk ruházott jogokat és szabadságokat alkalmazkodniuk kell az ezen jogok gyakorlásához kapcsolódó követelményekhez, különös hangsúlyt helyezve az EU és a fogadó tagállam jogszabályaira;
- F. mivel valamennyi nemzeti szabályozásnak tiszteletben kell tartania a 2004/38/EK irányelv elveit és rendelkezéseit;
- G. mivel a rasszizmus és az idegengyűlölet, illetve a diszkrimináció valamennyi formája elleni küzdelem részét képezi az Unió alapját alkotó elveknek;
- H. mivel a nemzeti alapon történő megkülönböztetésmentesség elvével összhangban valamennyi, egy tagállamban törvényesen és szabadon tartózkodó uniós állampolgárnak és családtagjainak az adott állam állampolgáraival egyenlő elbánásban kell részesülnie;
- I. mivel a romákkal szemben ma is tapasztalható diszkrimináció és visszaélés az Európai Unió területén, és mivel e kisebbség integrációja és társadalomba való beilleszkedése, továbbá védelme sajnos továbbra is teljesítetlen célkitűzés;
- J. mivel Rómában brutálisan megtámadtak és megöltek egy asszonyt, aminek elkövetésével egy román állampolgárságú személyt vádolnak;

<sup>(1)</sup> HL L 158., 2004.4.30., 77. o.

<sup>(2)</sup> HL C 45. E, 2006.2.23., 129. o.

**2007. november 15., csütörtök**

- K. mivel ezt követően rasszista agresszióra került sor román állampolgárok ellen;
- L. elvárva a közszereplőktől, hogy tartózkodjanak az olyan nyilatkozatoktól, amelyek bizonyos csoportok megbélyegzésére bátoríthatnak,
- M. tekintettel az olasz és a román miniszterelnök közös kezdeményezésére, valamint a roma kisebbségről szóló, az Európai Bizottság elnökéhez intézett közös levelükre;
1. fájdalmát fejezi ki Giovanna Reggiani meggyilkolása miatt, amely Rómában történt 2007. október 31-én, és részvétét fejezi ki családjának;
  2. ismételten hangsúlyozza a személyek szabad mozgásának értékét, ami az Unió egyik alapelve, az európai polgárság alkotóeleme és a belső piac kulcsfontosságú eleme;
  3. ismét megerősíti azt a célkitűzést, hogy az Unióban és a közösségeiben olyan térséget kell kialakítani, ahol mindenki szabadon, biztonságban és jogbiztonságban élhet;
  4. emlékeztet rá, hogy a 2004/38/EK irányelv jól körülhatárolt keretek között teszi lehetővé egy uniós polgár kiutasítását, és a következőket írja elő:
    - a 27. cikk kimondja, hogy a tagállamok csak közrendi, közbiztonsági vagy közegészségügyi okokból korlátozhatják a szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogot, és hogy ezek az okok nem szolgálhatnak gazdasági célokat; valamennyi intézkedésnek meg kell felelnie az arányosság elvének, és kizárólag az érintett egyén személyes magatartásán alapulhatnak, és általános megelőzési megfontoláson alapuló indokolások nem elfogadhatók;
    - a 28. cikk kimondja, hogy a kiutasítási határozat meghozatala előtt értékelni kell az érintett személyes helyzetét, hogy mennyi ideje tartózkodott a fogadó állam területén, életkorát, egészségi állapotát, családi és gazdasági helyzetét, valamint társadalmi és kulturális integrációját a fogadó tagállamban;
    - a 30. cikk kimondja, hogy a kiutasítási határozatról az érintett személyeket írásban értesítik oly módon, hogy megérthessék annak tartalmát, és a rájuk vonatkozó következtetéseket, valamint hogy értesíteni kell őket a határozat teljes és részletes indoklásáról, arról a bíróságról vagy közigazgatási hatóságról, amelyhez fellebbezést nyújthatnak be, a fellebbezésre nyitva álló határidőről, illetve adott esetben arról az időről, amelyen belül el kell hagyniuk a tagállam területét, és amely idő nem lehet egy hónapnál kevesebb;
    - a 31. cikk kimondja, hogy az érintett személyek bírósági vagy közigazgatási jogorvoslatot kezdeményezhetnek a fogadó tagállamban a velük szemben hozott kiutasítási határozat megfellebbezésére, illetve kérhetik a határozat végrehajtásának felfüggesztését, amely kérelmet csak bizonyos kivételes esetekben lehet elutasítani;
    - a 36. cikk kimondja, hogy a tagállamok által alkalmazott szankcióknak hatékonyaknak és arányosaknak kell lenniük;
    - a (16) preambulumbekzdés és 14. cikk lehetővé teszi a kiutasítást, ha a polgár tartózkodása indokolatlan terhet jelent a fogadó tagállam szociális segítségnyújtási rendszerére, ugyanakkor kimondja, hogy az egyes eseteket alaposan és külön-külön kell megvizsgálni, és hogy ez a feltétel önmagában nem indokolhatja az automatikus kiutasítást;
  5. ismét megerősíti, hogy valamennyi nemzeti jogszabálynak szigorúan tiszteletben kell tartania ezeket a korlátozásokat és garanciákat, ideértve a kiutasítás elleni fellebbezés benyújtásának és a védekezéshez való jog gyakorlásának lehetőségét, és hogy a 2004/38/EK irányelvben meghatározott valamennyi kivételt szűk értelemben kell használni; emlékeztet, hogy a kollektív kiutasítást az alapjogi charta és az emberi jogok és alapvető szabadságok védelméről szóló európai egyezmény is tiltja;

2007. november 15., csütörtök

6. üdvözli a román miniszterelnök olaszországi látogatását, illetve Romano Prodi és Călin Popescu-Tăriceanu közös nyilatkozatát; támogatja a két miniszterelnök felhívását, hogy az Európai Unió vállaljon kötelezettséget a leghátrányosabb helyzetben levő népesség társadalmi beilleszkedése és a tagállamok közötti együttműködés támogatására polgáraik mozgásának kezelése terén, továbbá nyújtson támogatást a strukturális alapok fejlesztési és szociális segélyprogramjai révén;
7. felkéri a Bizottságot, hogy haladéktalanul nyújtsa be a 2004/38/EK irányelv végrehajtásáról és tagállamok általi helyes átültetéséről szóló részletes jelentését és hogy az említett irányelv 39. cikkével összhangban a javaslatait;
8. a Bizottság hatásköreinek sérelme nélkül megbízza illetékes parlamenti bizottságát, hogy a nemzeti parlamentekkel együttműködésben 2008. június 1-jéig készítsen értékelést az irányelv átültetésével kapcsolatos problémákról oly módon, hogy kiemeli a legjobb gyakorlatokat, valamint azokat az intézkedéseket, amelyek az európai polgárok közötti diszkriminációhoz vezethetnek;
9. felhívja a tagállamokat, hogy habozás nélkül és a lehető leggyorsabban erősítsék meg uniós szinten a büntetőügyekben folytatott rendőrségi és igazságügyi együttműködés eszközeit egyes határokon átnyúló jelenségek, mint a szervezett bűnözés és az emberkereskedelem elleni hatékony küzdelem biztosítása érdekében, az eljárási garanciák egységes keretének biztosítása mellett;
10. elutasítja a kollektív felelősség elvét és határozottan megerősíti, hogy küzdeni kell a rasszizmus és az idegengyűlölet, valamint a nemzetiségen és az etnikai származáson alapuló diszkrimináció és megbélyegzés valamennyi formája ellen, amint azt az alapjogi chartája is kimondja;
11. emlékezteti a Bizottságot, hogy mielőbb terjesszen elő egy, az EK-Szerződés 13. cikkében említett valamennyi diszkriminációfajta elleni horizontális irányelvre irányuló javaslatot, amint az a Bizottság 2008. évi jogalkotási és munkaprogramjában szerepel;
12. úgy véli, hogy a romák jogainak védelme és integrációja az egész Európai Unió számára kihívás, és felkéri a Bizottságot, hogy haladéktalanul dolgozzon ki globális stratégiát a romák társadalmi beilleszkedésére, felhasználva a rendelkezésre álló költségvetési tételt és a strukturális alapokat a nemzeti, regionális és helyi hatóságok által a romák társadalmi beilleszkedésének biztosítása érdekében kifejtett erőfeszítések támogatására;
13. javasolja a romák társadalmi beilleszkedésével foglalkozó szervezetek hálózatának létrehozását, illetve a romák jogaival és kötelességeivel kapcsolatos tudatosság növelését célzó eszközök támogatását, beleértve a legjobb gyakorlatok cseréjét; úgy véli, hogy ennek érdekében rendkívül fontos az Európa Tanáccsal való szoros és strukturált együttműködés;
14. úgy véli, hogy a Bizottság alelnökének, Franco Frattininek a súlyos római események kapcsán az olasz sajtónak tett közelmúltbeli nyilatkozatai ellentétesek a 2004/38/EK irányelv szellemével és betűjével, és felkéri, hogy az irányelv szellemiségét tartsa teljes mértékben tiszteletben;
15. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak, a Bizottságnak, valamint a tagállamok parlamentjeinek és kormányainak.